

Saigon, ngày 07 tháng 7 năm 1986

Bà Dung kính mến

Bố rất hiền lành được biết Bà và xin chân thành cảm ơn Foppa đã giúp đỡ chúng tôi trong những ngày qua. Bà đang bị ốm vậy nên gọi cho Bà cho mỗi buổi, nhưng vì lý do cần thiết nên tôi xin được gọi đến Bà Dung.

Từ tháng 1/1985, tôi có một người bạn tên CAO TRUNG TRẦN ở 408 South 5th ST #8 - SAN JOSE - CA 95112 liên lạc, và sau đó được thư phúc đáp của Mẹ tôi ngày 22-1-85. Bức thư đó, Mẹ thành tâm gửi ~~cho~~ VU cho tôi đọc. Sau cần thiết Bà có thể nói chuyện với ô. TRẦN qua điện thoại đó:
(408) 288-9545.

Hiện nay, bố ông rất khỏe, không có việc làm, tôi phải thuê xích lô đạp cho có 4 buổi, còn một buổi trả lại cho chủ để người khác thuê, công tử ăn chi phí chi đến, chuyên bệnh hoạn. Gia đình một vợ + 3 con, vợ thì làm ruộng, 3 đứa cháu chưa quá 13 tuổi, tôi nghiệp tuổi thơ đã trôi vào đời để phụ giúp cha mẹ chúng nó chạy cơm chạy gạo.

Rất mong Ông Foppa và Bà Dung - luôn có điều kiện giúp đỡ tình thân lẫn vật chất, gia đình tôi vô cùng biết ơn. Nếu nữ giúp đỡ bằng kinh thức gửi qua, để nghỉ ghi tên ngoài thùng quà như sau:

NẾU GỬI: MRS BÀ DUNG DUNG địa chỉ ... USA

NẾU NHẬN: PHAN - TRU - SEN VÀ HUYNH - PHUOC - HUÊ

411/39 Lê Đại Hành - PH. Q. 11 - TP. HỒ CHÍ MINH

(Ghi chú: vì tôi không có nhà, phải mượn nhà của Bà Sen là chủ hộ, phải có tên Bà Sen tôi mới lấy được hộ khẩu đi làm quá mới được.)

Hiện nay tôi xin có đôi lời kính thăm chi đứng và các cháu. Anh đứng đã tăng lại thầy dạy học tôi ở căn nhà cũ, biết rồi thầy ham học vậy khi thầy đi rồi còn dạy học ở đó nữa. Ngày 2 thầy xin đứng, tôi tạm quên không đến để tiễn đưa được, đặc biệt cũng thông cảm cho.

Xin đừng bắt nạt đây và xin cầu chúc Ông Foppa và Bà Dung an lành. Rất mong thư. Thân trọng kính chào.

Cpl

Saigon, ngày 07 tháng 7 năm 1986
Bà Dung kính mến

Bà rất hân hạnh được biết Bà và xin chào thành
cảm Bà Fappia đã giúp đỡ chúng tôi trong những ngày qua.
Bà đang bị ốm vậy phải gửi cho Bà thức ăn mỗi ngày, những vi
lý do cần thiết như tôi xin được gửi đến Bà dung.

Ngày tháng 1/1985, tôi có một người bạn tên
CAO TRUNG MANH ở 408 South 5th ST #8 SAN JOSE CA 95128
liên lạc, rồi sau đó được thư phúc đáp của Mẹ tôi ngày 22-1-85.
Bà tôi đã gửi cho Bà dung một số tiền và một số đồ vật.

Chỉ thư

trả lời rồi -

2, 3 job còn 1 có tiền
mua thêm một đôi giày

giúp -

đọc cho bà nghe nhé;
mang thư thăm bà

kính ngoài thùng quà...
NẾU GỬI: MẸ BÀ...
NẾU KHÔNG: PHỤ MẸ...
411/53...

(Ghi chú: rõ là không có nhà
hồ, phải có tên Bà Sơn...
quả mới được).

Nhân thân tôi...
các cháu...
liệt với thầy...
ở đó nữa...
tên của cháu...

Xin đừng...
Bà tôi...
kính chào Bà dung.

Cph

